



INTERNATIONAL BUDGET PARTNERSHIP
Open Budgets. Transform Lives.

Boletín electrónico

Septiembre-octubre 2011 N.º 62

Perspectiva global

La Nueva Revolución: La Primera Asamblea Global del Movimiento de la Sociedad Civil para la Transparencia, la Rendición de Cuentas y la Participación en la Elaboración de Presupuestos, realizada en Tanzania, por Delaine McCullough, International Budget Partnership

Fronteras del contagio: De qué manera la política étnica da forma a las respuestas gubernamentales al SIDA, por Evan S. Lieberman, Profesor Asociado, Departamento de Políticas, Universidad de Princeton

El foro de Busán sobre la eficacia de la ayuda: ¿Próximos pasos?, por Paolo de Renzio, International Budget Partnership

Compartir el conocimiento, cerrar brechas en el mundo de los presupuestos, por Janet Oropeza, Evidencias y lecciones de América Latina, Fundar, Centro de Análisis e Investigación

Opinión: Ampliación e integración de la tecnología de la información y la participación de los ciudadanos para lograr presupuestos más participativos y transparentes, por Jacob Bathanti, International Budget Partnership

Enfoque en países

Buena gobernanza en Jordania: Pasar de la oferta a la demanda, por Mark Gallagher y Alison Fahey, DAI, Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), Proyecto de Reforma Fiscal en Jordania II

El Ministro de Finanzas de Kazajistán introduce el proyecto de ley de presupuesto ciudadano, por

Impacto masivo: La Primera Asamblea Global sobre Transparencia, Participación y Rendición de Cuentas

En una histórica iniciativa para promover presupuestos gubernamentales abiertos y que puedan informarse al público, el IBP y sus socios reunieron a más de 100 representantes de grupos de la sociedad civil en Dar es Salaam, Tanzania, en noviembre. Actores de casi 60 países y organizaciones internacionales sentaron las bases para crear y consolidar aún más un movimiento integrado y vibrante de organizaciones que trabajarán conjuntamente a nivel local, nacional e internacional. Consulte el artículo a continuación para obtener más detalles y recursos.



November 18/19 2011

Dar es Salaam, Tanzania

Para obtener más información sobre la Asamblea y seguir el progreso del movimiento, visite www.makebudgetspublic.org.

Zhanibek Khassan, Programa de Transparencia de las Finanzas Públicas, Soros Foundation-Kazakhstan

Transparencia fiscal de los gobiernos provinciales de China: evaluación, variaciones e impulsores, por Liang Ma, Facultad de Gestión de la Universidad Xi'an Jiaotong

El IBP: catalizar el activismo, facilitar el progreso

Talleres de análisis presupuestario en Ghana: Crear conocimiento para la reforma, por Jennifer Sleboda, International Budget Partnership

Recomendaciones sobre la transparencia presupuestaria y el informe de desempeño, por Vivek Ramkumar, International Budget Partnership

La Política de Apoyo Presupuestario de la Comisión Europea: El IBP y recomendaciones presentes del Testigo Global, por Elena Mondo y Erin Upton-Cosulich, International Budget Partnership

Visitas de intercambio: Una oportunidad de trabajar juntos y desarrollar objetivos comunes para el presupuesto internacional, por Erin Upton-Cosulich, International Budget Partnership, y Teresa Guthrie, Centre for Economic Governance and AIDS in Africa (Centro para la Gobernanza Económica y el SIDA en África)

Manténgase informado: Publicaciones y recursos de Internet

La Iniciativa de Presupuesto Abierto del IBP esclarece las actividades extrapresupuestarias en cinco nuevas guías sobre transparencia, por el International Budget Partnership

Magnífica guía de planificación de impacto, por Albert van Zyl, International Budget Partnership

¿Empleos para todos? Una guía de la sociedad civil para comprender y vigilar la política industrial, por Jason Lakin, International Budget Partnership

Informe sobre la corrupción global: cambio climático, por Transparency International

¿Cambio de poder? Evaluación del impacto de las Transparency and Accountability Initiatives (Iniciativas de Transparencia y Rendición de Cuentas), por Rosie McGee y John Gaventa, Institute of Development Studies

Solicitudes de propuestas y anuncios de empleos

Asistente administrativo para el Middle East/North Africa (MENA) Program (Programa de Medio Oriente/África del Norte), del IBP

Oficial de programa (Reformas gubernamentales) para el Programa MENA del IBP

Oficial de programa (Sociedad civil) para el Programa MENA del IBP

Director general para la solicitud de propuestas de Publish What You Fund para investigaciones multianuales sobre el impacto de las intervenciones de transparencia y rendición de cuentas de la Transparency/Accountability Initiative

Perspectiva global

La Nueva Revolución: La Primera Asamblea Global del Movimiento de la Sociedad Civil para la Transparencia, la Rendición de Cuentas y la Participación en la Elaboración de Presupuestos, realizada en Tanzania, por Delaine McCullough, International Budget Partnership

Sublevaciones democráticas durante la Primavera Árabe, protestas de Occupy en ciudades de los Estados Unidos, en reclamo de responsabilidad corporativa y gubernamental, iniciativas internacionales de gobernanza responsable y abierta: este es el contexto en el cual las organizaciones de la sociedad civil recientemente lanzaron la primera iniciativa mundial general, integrada transfronteriza para promocionar presupuestos gubernamentales abiertos y que puedan informarse al público.

El 18 y 19 de noviembre de 2011 en Dar es Salaam, Tanzania, Aruna Roy abrió la Primera Asamblea Global del Movimiento de la Sociedad Civil para la Transparencia, la Rendición de Cuentas y la Participación en la Elaboración de Presupuestos con las siguientes palabras:

Los días de revoluciones armadas ya no sirven... Si realmente quieres poder, tienes que ir a los pequeños detalles. Debemos dedicarnos a los detalles de la gobernanza, donde están los problemas. Necesitamos una revolución, ipero basada en la gobernanza participativa!

Participaron en la Asamblea más de 100 representantes de las organizaciones de la sociedad civil en casi 60 países y 12 organizaciones internacionales, incluido el International Budget Partnership, Greenpeace, Oxfam Novib, Revenue Watch Institute y la Campaña ONE. En debates que abarcaron dos días, sentaron las bases para crear y consolidar aún más un movimiento integrado y vibrante de organizaciones e individuos que trabajarán a nivel local, nacional e internacional para promover los presupuestos abiertos.

Los presupuestos son la herramienta más crítica con la que cuentan los gobiernos para abordar problemas como la pobreza, brindar servicios básicos como educación y atención de la salud, e invertir en el futuro de su país. Cuando los discursos políticos finalizan, todo se trata de cómo los gobiernos realmente gestionan los fondos para cumplir con las promesas y las prioridades que importan.

Las organizaciones que se encuentran en el núcleo de esta iniciativa pueden trabajar en diferentes países y sobre diferentes cuestiones, pero su experiencia compartida demuestra que cuando la sociedad civil y el público están informados y participan, pueden mejorar las decisiones y los resultados en relación con el presupuesto, con lo cual pueden prácticamente transformar vidas.

El Movimiento de la Sociedad Civil para la Transparencia, la Rendición de Cuentas y la Participación en la Elaboración de Presupuestos vislumbra sistemas de finanzas públicas que hacen que toda la información presupuestaria sea fácil y ampliamente accesible, brinde oportunidades significativas para que los ciudadanos y la sociedad civil participen en las decisiones presupuestarias y la vigilancia durante todo el proceso, e incluye instituciones sólidas para responsabilizar a los gobiernos por la forma en la que recaudan y gastan los fondos públicos.

Convertir las oportunidades en realidad

El momento de esta iniciativa aprovecha una cantidad de eventos significativos que están creando una oportunidad única para mejorar sustancialmente la manera en la que los gobiernos funcionan, lo que incluye la forma en la que gestionan los fondos públicos para cumplir con las necesidades de su gente y abordar los constantes desafíos. El más dramático de estos eventos es la Primavera Árabe, que ha creado una oportunidad sin precedentes para el gobierno democrático y receptivo de la región, pero que también significó un llamado a la reflexión para los regímenes opresivos y cleptocráticos de todo el mundo, y un alerta de esperanza para su gente.

Hay también importantes iniciativas internacionales de múltiples partes involucradas que se han lanzado el último año para promover gobiernos abiertos, democráticos, receptivos y responsables. Una es la [Open Government Partnership](#) (Sociedad de Gobierno Abierto, OGP, por sus siglas en inglés), que reúne a gobiernos, la sociedad civil y la industria para promover transparencia, incrementar la participación cívica, luchar contra la corrupción y aprovechar las nuevas tecnologías para fortalecer la gobernanza.

La segunda es la [Global Initiative for Fiscal Transparency](#) (Iniciativa Global para la Transparencia Fiscal), a través de la cual los gobiernos, las organizaciones internacionales, las instituciones de vigilancia, las fundaciones y las organizaciones de la sociedad civil buscan desarrollar e institucionalizar mejoras significativas y continuas en la transparencia fiscal, la participación y la rendición de cuentas en diferentes países de todo el mundo.

Aunque cada uno de estos eventos e iniciativas representa importantes promesas, sin un movimiento organizado, hábil y activo de la sociedad civil que pueda conectar las instituciones involucradas con las prioridades y las necesidades de los ciudadanos comunes y tener un rol de vigilancia fundamental, estas oportunidades podrían no aprovechar todo su potencial.

¿Qué se viene ahora?

Las organizaciones que se reunieron en Dar es Salaam sentaron las bases del movimiento mediante la firma de una [Declaración de principios](#) que comienza de la siguiente manera:

"Somos ciudadanos y organizaciones de la sociedad civil de todo el mundo, unidos por la convicción compartida de que los presupuestos abiertos públicos e inclusivos son fundamentales para lograr un mundo en el que los seres humanos disfruten de derechos humanos completos –civiles, políticos, sociales, económicos, culturales y medioambientales–".

Las demandas centrales de la Declaración son que todos los gobiernos, en todos los niveles, deberían:

1. reconocer, legislar, promulgar y hacer operativo el derecho a la información en general y a la información presupuestaria pública específicamente;
2. hacer participar activamente a los ciudadanos y demás partes involucradas en el establecimiento de prioridades presupuestarias, incluidos los fondos paraestatales y parafiscales, lo más pronto e inclusivamente posible;
3. producir y debatir públicamente, de manera oportuna, al menos ocho documentos presupuestarios clave: Documento Preliminar, Propuesta de Presupuesto del Ejecutivo, Presupuesto Aprobado, Presupuesto Ciudadano, Informes entregados durante el año, Revisión de mitad de año, Informe de fin de año e Informe de Auditoría;
4. informar de manera integral todos los flujos e instituciones financieras públicas, incluidas las que se gestionan fuera del proceso presupuestario formal;
5. incluir todos los recursos que se utilizan para la implementación de políticas públicas, fiscales y económicas, independientemente de su origen, en sus documentos y procesos presupuestarios;
6. garantizar que las legislaturas y los auditores sean independientes del gobierno y tengan los recursos suficientes para incrementar su capacidad y, así, cumplir con sus mandatos de vigilancia de manera eficaz; y
7. publicar y diseminar información presupuestaria en formatos simples y accesibles, a través de todos los medios posibles, incluidos formatos digitales de información abierta a través de Internet, bibliotecas públicas, centros de información, etc.

Los participantes de la Asamblea también llegaron a un acuerdo respecto de una estructura de gobernanza ligera y flexible que incluya un comité directivo del movimiento y cierta cantidad de grupos de trabajo centrales que se enfoquen en estrategias, iniciativas y oportunidades a diferentes niveles y

dentro de diferentes sectores para promover la agenda del movimiento para el año siguiente. Se establecieron grupos de trabajo que se centrarán en lo siguiente: 1) normas globales para las finanzas públicas abiertas y responsables; 2) transparencia de la ayuda; 3) salud materna y general; 4) cambio climático; 5) extracción de recursos naturales; y 6) derechos económicos, sociales y culturales.

Los participantes eligieron a los miembros del primer comité directivo, la mitad de los cuales prestarán servicio por dos años y la otra mitad, por cuatro años. Estos plazos escalonados tienen como objetivo garantizar un equilibrio entre el dinamismo y la continuidad. Los primeros miembros del comité son:

- Abraham Djamba Samba wa Shako, Reged, República Democrática del Congo
- Gertrude Mugizi, Centre for Social Accountability, South Africa
- Semkae Kilonzo, Policy Forum, Tanzania
- Paul Divakar, National Campaign for Dalit Human Rights, India
- Valentina Sri Wijiyati, IDEA, Indonesia
- Sergey Gulyayev, National Budget Network of Kazakhstan
- Iara Pietricovsky de Oliveira, INESC, Brasil
- Jorge Santos, CIIDH, Guatemala
- Yahya Al Sharki, Cultural Development Programs Foundation, Yemen
- Katarina Ott, Institute of Public Finance, Croatia
- Helena Hofbauer, International Budget Partnership

Para obtener más información sobre la Asamblea y seguir el progreso del movimiento, visite www.makebudgetspublic.org.

Fronteras del contagio: De qué manera la política étnica da forma a las respuestas gubernamentales al SIDA, por Evan S. Lieberman, Departamento de Políticas, Universidad de Princeton

Las respuestas del gobierno a la epidemia de VIH/SIDA han variado significativamente de un país a otro desde el inicio de la crisis. Estas diferencias se pueden ver claramente en las asignaciones presupuestarias nacionales, quizás la mejor fuente de información para comprender de qué manera un gobierno establece prioridades. Entre los países con alta prevalencia del VIH/SIDA, los gobiernos centrales de Brasil y Botsuana, por ejemplo, respondieron agresivamente. Alternativamente, los gobiernos como el de Sudáfrica demoraron en destinar recursos, lo que resultó en perjuicios para sus ciudadanos.

¿Por qué sería este el caso? Con seguridad, muchos factores influyen en la elaboración de presupuestos para el SIDA, pero la investigación que se describe aquí se enfocó en cómo los patrones de competencia política étnica impactan sobre las respuestas del gobierno al SIDA. En *Fronteras del contagio: De qué manera la política étnica da forma a las respuestas gubernamentales al SIDA* (Princeton University Press 2009), demuestro que en los países con fronteras étnicas sólidas o institucionalizadas, los políticos nacionales tendían a evitar abordar el SIDA, mientras que en países que son más homogéneos o han desinstitucionalizado activamente categorías étnicas, las acciones del gobierno central fueron más propensas a ser significativas y agresivas. En los sistemas de gobierno étnica o racialmente divididos, los ciudadanos eran más propensos a ver el SIDA como una cuestión de "nosotros contra ellos" y, debido al estigma asociado con el VIH, incluso los grupos con alta prevalencia eran poco propensos a demandar recursos relacionados con el SIDA. En países que no tenían estas divisiones, el problema ha sido más frecuentemente visto como una crisis que afecta a *todos*, y los esfuerzos activistas e internacionales por responder agresivamente ganaron mayor impulso político.

La investigación que sustenta estas conclusiones incluía una mezcla de estudios de casos (Sudáfrica, India y Brasil) y un conjunto de análisis estadísticos entre países de información presupuestaria, tanto gastos domésticos como de donantes en partidas relacionadas con el SIDA. También examiné los discursos sobre el presupuesto y consideré en qué medida los términos VIH o SIDA estaban incluidos en esos discursos. Diferentes mediciones de diferencias étnicas políticamente relevantes consistentemente

condujeron a niveles más bajos de gastos en VIH y discursos sobre el virus, incluso, cuando se controlaban otros factores, como el ingreso per cápita o la estimación de prevalencia del VIH.

La investigación también demostró que algunos otros factores que podríamos haber asumido que influirían, en realidad, no lo hicieron, al menos en promedio. Por ejemplo, los países democráticos no parecen haber sido sustancialmente más agresivos que los no democráticos en sus niveles de gastos después de controlar factores como el ingreso per cápita.

Dada la creciente *desestigmatización* del VIH y la presión de largo plazo de la comunidad internacional, los efectos negativos del conflicto étnico sobre los gastos en SIDA no persistirán por siempre. Sudáfrica es obviamente un caso en el cual ha habido tendencias positivas en el financiamiento y la atención, incluso aunque el legado del apartheid ha implicado tensiones raciales sostenidas en ese país. Pero el legado del abandono ya ha dado como resultado la pérdida de millones de vidas.

Si desea obtener más información, comuníquese con Evan Lieberman a esl@Princeton.edu.

Obtenga más información sobre el financiamiento para el VIH/SIDA en Sudáfrica en el último estudio de caso del IBP que se encuentra [aquí](#).

Foro de alto nivel sobre la eficacia de la ayuda en Busán: ¿Próximos pasos?, por Paolo de Renzio, International Budget Partnership

Desde el 29 de noviembre hasta el 1 de diciembre de 2011, más de 2.000 delegados se reunieron para el Cuarto Foro de Alto Nivel (HLF4, por sus siglas en inglés) sobre la Eficacia de la Ayuda en Busán, Corea. Los delegados revisaron el progreso global alcanzado en la mejora del impacto y la eficacia de la ayuda.

Como parte del trabajo para promover la transparencia fiscal, la participación y la rendición de cuentas, el IBP presentó recomendaciones dirigidas a las agencias donatarias, los gobiernos que reciben ayuda y otros actores para mejorar la transparencia de la ayuda y la transparencia presupuestaria, y vincularlas. El IBP resalta la importancia de la provisión de información sobre los flujos de ayuda por parte de los donatarios, así como la divulgación de información presupuestaria por parte de los gobiernos a los ciudadanos.

El HLF4 logró un marco razonable para llevar adelante cuestiones de mucho interés para las organizaciones de la sociedad civil que trabajan en cuestiones relacionadas con la transparencia y la rendición de cuentas, pero presenta ciertas brechas significativas.

Obtenga más información sobre los próximos pasos del IBP y los resultados del foro [aquí](#).

Para obtener más información sobre los próximos pasos del IBP y los resultados del foro, haga clic [aquí](#).

Para obtener más información sobre las recomendaciones del IBP, lea el resumen completo [aquí](#).

Lea más sobre esta cuestión en el Blog de Presupuestos Abiertos que se encuentra [aquí](#).

Compartir el conocimiento, cerrar brechas en el mundo de los presupuestos, por Janet Oropeza, Evidencias y Lecciones de América Latina, Fundar, Centro de Análisis e Investigación

La iniciativa Evidence and Lessons from Latin America (Evidencias y Lecciones de América Latina, ELLA, por sus siglas en inglés) ha establecido una plataforma internacional para compartir el conocimiento y aprender. Su objetivo es ayudar a los formuladores de políticas, profesionales del desarrollo e investigadores de África y Asia a aprender de las experiencias de América Latina en lo que respecta a desarrollo económico, gestión ambiental y cuestiones de gobernanza.

El Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido financia el proyecto, y Fundar, Centro de Análisis e Investigación, socio del IBP y grupo mexicano presupuestario de la sociedad civil, participa en él. Entre otras organizaciones de investigación que participan en la gestión de ELLA se encuentran las siguientes: Practical Action Consulting, el Grupo de Análisis para el Desarrollo (GRADE), South South North-Brazil, el International Institute for Environment and Development (Instituto Internacional de Medio Ambiente y Desarrollo) y el Kumasi Institute of Technology and Environment (Instituto de Tecnología y Medio Ambiente de Kumasi, KITE, por sus siglas en inglés).

ELLA:

1. Comparte el **conocimiento** de experiencias recientes de América Latina mediante la producción y difusión de publicaciones basadas en las evidencias;
2. Apoya el **aprendizaje** entre los países de América Latina, África y Asia del Sur a través de intercambios y actividades con participantes de las tres regiones; y
3. Proporciona una plataforma de **red** para que las organizaciones y los individuos de África puedan establecer un vínculo con otras organizaciones e individuos en la región y en América Latina.

En el área de gobernanza, ELLA documenta las experiencias de América Latina en lo que respecta a la promoción de la transparencia y la rendición de cuentas, la participación de los ciudadanos, el análisis presupuestario y la vigilancia, el respeto por los derechos humanos, la prevención de conflictos y violencia, la equidad de género y los derechos de los aborígenes. Entre los ejemplos, se incluyen los esfuerzos relacionados con los presupuestos participativos, la producción y difusión de Presupuestos Ciudadanos y el uso del derecho a acceder a la información en auditorías sociales.

Se alienta a las organizaciones de la sociedad civil, los investigadores y los formuladores de políticas de Asia del Sur y África a que consulten las publicaciones de ELLA y participen en actividades de aprendizaje o redes a través de la página de Internet <http://ella.practicalaction.org/>.

Para obtener más información sobre ELLA, comuníquese con Janet Oropeza a janet@fundar.org.mx.

Opinión: Ampliación e integración de la tecnología de la información y la participación de los ciudadanos para lograr presupuestos más participativos y transparentes, por Jacob Bathanti, International Budget Partnership

En vista de la gran expansión de los medios electrónicos y la tecnología como fuentes de información y medios de comunicación, cualquier enfoque utilizado para profundizar la participación de los ciudadanos en la creación de políticas y la elaboración de presupuestos debe tener en cuenta las tecnologías de la información y la comunicación (TIC). Mientras los formuladores de políticas se centran cada vez más en las TIC para alentar la participación y acelerar el desarrollo, el proceso presupuestario representa un escenario prometedor en el que las aplicaciones de las TIC (diversamente caracterizadas como gobierno electrónico, democracia electrónica, participación electrónica o desarrollo electrónico) podrían tener un impacto significativo. Las aplicaciones de las TIC les permiten a los gobiernos y a las sociedades crear políticas, incluidas políticas fiscales, en la dinámica colaborativa de los gobiernos participativos o “cogobiernos”.¹

Tanto en la presente edición del boletín del IBP como en ediciones pasadas se encuentran registrados ejemplos de esta tendencia, como la adopción de sistemas integrados de gestión financiera para rastrear los gastos internos del gobierno y el uso de portales de información en línea para difundir la información al público en países como [Kenia](#), [Liberia](#) y [Brasil](#). Y, al evaluar la etapa de implementación de la elaboración de presupuestos para los servicios públicos, el Banco Mundial ha documentado el impacto de los Centros de Servicios al Ciudadano conectados con tecnologías de la información en India, Colombia y Australia. Estos [centros](#) tuvieron un rol decisivo en la disminución de la corrupción, la mejora de la rendición de cuentas y la creación de oportunidades para que los ciudadanos puedan dar su

¹ Andrea Cornwall y Vera Schattan P. Coelho, Spaces for Change? The Politics of Citizen Participation in New Democratic Arenas (Londres: Zed Books, 2007).

opinión sobre los servicios proporcionados, como la declaración de impuestos y el acceso a la información del gobierno, entre otros.

Las iniciativas globales tienen el potencial de impulsar estos desarrollos prometedores. La [Sociedad de Gobierno Abierto](#) (OGP, por sus siglas en inglés), una iniciativa de múltiples partes involucradas orientada a mejorar la transparencia gubernamental y la rendición de cuentas, es la que se encarga de crear estructuras e incentivos que permitan una colaboración basada en la tecnología y un intercambio de información entre los gobiernos y los ciudadanos. Por ejemplo, el tan admirado [portal de información en línea](#) de Brasil sirve como modelo para que varios países de la OGP se comprometan a crear portales similares.

Mientras la demanda de una gobernanza transparente y responsable se corresponde cada vez más con la necesidad de soluciones tecnológicas innovadoras, los empresarios de las TIC con y sin fines de lucro están avanzando hacia soluciones de ingeniería, lo cual acelera la tendencia aún más. [Citivox](#) es una plataforma en línea que utiliza técnicas de tercerización masiva para generar análisis estadísticos de los servicios públicos y otros indicadores de gobernanza. De hecho, esta información le permite al público monitorear e informar sobre la implementación del presupuesto y lograr una [mejor política](#). [ScytI](#), en Barcelona, crea portales cibernéticos personalizados para votación electrónica, prestación de servicios y foros públicos. Estas aplicaciones de doble dirección les permiten a los ciudadanos acceder a información y compartirla, participar en debates y votar en elecciones. La creación de políticas a nivel local, incluida la elaboración de presupuestos, se convierte así en un proceso público deliberativo tecnológicamente potenciado.

La tecnología de la información no es una panacea, en especial en países donde la conexión a Internet sigue siendo lenta y no puede sustituir la difícil tarea de la reforma institucional y la participación de la sociedad civil. Sin embargo, mientras las iniciativas internacionales para las finanzas públicas transparentes y responsables se ponen en movimiento, las TIC brindan un conjunto poderoso de herramientas que permite ampliar los espacios de cogobernanza.

Enfoque en países

Buena gobernanza en Jordania: Pasar de la oferta a la demanda, por Mark Gallagher y Alison Fahey, DAI, Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), Proyecto de Reforma Fiscal en Jordania II

Durante los últimos cinco años, el gobierno de Jordania implementó importantes reformas en la gestión financiera pública. Por ejemplo, el Ministerio de Finanzas mejoró mucho el modelo de economía computarizado que utiliza para pronosticar hacia dónde se dirige la economía y determinar el curso general de las finanzas públicas del país durante los siguientes tres años. Además, el Departamento de Presupuesto General implementó, en todo el país, un sistema de “elaboración de presupuestos orientados a los resultados” que vincula el gasto público con los objetivos de las políticas públicas. Y, después de varios años de diseño y desarrollo, el Ministerio de Finanzas presentó el nuevo Sistema de Información de Gestión Financiera del Gobierno (GFMIS), un sistema de finanzas y contabilidad que automatiza muchos aspectos de la planificación de presupuestos, así como la planificación, ejecución, contabilidad, operaciones del tesoro presupuestarias y la elaboración de informes. Todos estos avances prometen un mejor control de las finanzas públicas y un buen alineamiento de las asignaciones de presupuestos y los resultados deseados.

Estos esfuerzos por mejorar el sistema de finanzas públicas se centró en la mejora de los procesos y las capacidades y en el fomento de capacidades. La intención global es fortalecer el suministro de una buena gobernanza en la asignación de recursos públicos de manera de prestar los servicios que los habitantes de Jordania más desean y necesitan de sus gobiernos.

Tres desarrollos importantes facilitaron un cambio en el enfoque y permitieron avanzar más allá de las mejoras del proceso hacia una mayor rendición de cuentas en el uso de los recursos públicos en Jordania. La implementación del GFMIS en todo el gobierno hace que las auditorías financieras, al estar

más automatizadas, demanden menos esfuerzo. Además, este año, el gobierno introdujo nuevas regulaciones para los controles financieros internos que le otorgan poder a los gerentes financieros en cada departamento gubernamental para hacerse responsable del control interno de sus agencias. Estos cambios otorgaron libertad a la Oficina de Auditoría para que pueda destinar más recursos a una nueva área de oportunidades: las auditorías de desempeño.

Con esta capacidad que le permite realizar auditorías de desempeño, la Oficina de Auditoría podrá evaluar en forma objetiva y sistemática si las entidades del gobierno logran metas y objetivos de manera eficiente y eficaz con los recursos asignados. Así, la Oficina de Auditoría dio inicio a tres auditorías de desempeño piloto, que se centran en la gestión de la flota de vehículos del gobierno, la compra de productos farmacéuticos y la gestión de residuos, y que prometen identificar maneras que le permitan al gobierno hacer más con los recursos disponibles, minimizar las pérdidas y mejorar la calidad de los servicios prestados a los ciudadanos. Si se considera el limitado espacio fiscal de Jordania, es esencial mejorar la eficacia del programa para reducir la presión sobre los fondos públicos, sin dejar de prestar servicios y cubrir las expectativas de los ciudadanos.

Además de introducir las auditorías de desempeño, la Oficina de Auditoría está tomando medidas importantes para aumentar la independencia institucional:

- En el presente, la Oficina de Auditoría depende de la Oficina del Primer Ministro, un esquema organizativo que no concuerda con los estándares internacionales. Se está considerando una legislación que le brinde mayor independencia a la Oficina de Auditoría al obligarla a que solo tenga que rendirle cuentas al Parlamento.
- Además, en la actualidad, los hallazgos de los informes de la Oficina de Auditoría no están disponibles al público; se envían únicamente al Primer Ministro y al Parlamento y cualquier otro acceso está restringido. Como medida para mejorar la transparencia, los informes de las auditorías de desempeño se publicarán y estarán disponibles al público, lo que les permitirá a los jordanos responsabilizar a su gobierno por el desempeño.

Las auditorías de desempeño piloto actualmente en curso pueden ayudar a inculcar la demanda de una mejor gobernanza y la necesidad de que las agencias del gobierno brinden lo que prometen. Con la publicación anticipada de estos informes y el potencial cambio institucional que se está considerando y le permitiría a la Oficina de Auditoría informar directamente al Parlamento, las auditorías de desempeño y las auditorías tradicionales deberían mejorar no solo la transparencia sino, lo que es más importante, la capacidad de la sociedad civil de demandar una buena gobernanza.

Estos pasos tienen el potencial de mejorar el puntaje de Jordania en el Índice de Presupuesto Abierto del IBP, una medición independiente y comparativa de la cantidad de información presupuestaria que los gobiernos de todo el mundo ponen a disposición del público, incluida la información sobre la disponibilidad y la integridad de los Informes de Auditoría. El Índice deriva de la Encuesta de Presupuesto Abierto y, mientras no se incluya en el puntaje del Índice una legislación que exija que la Oficina de Auditoría informe a la legislatura, forma parte del marco legal evaluado por la Encuesta respecto de la fortaleza de la vigilancia de la institución superior de auditoría de un país.

Si desea obtener más información, comuníquese con Alison Fahey a alison_fahey@dai.com.

El Ministro de Finanzas de Kazajistán introduce el proyecto de ley de presupuesto ciudadano, por Zhanibek Khassan, Programa de Transparencia de las Finanzas Públicas, Soros Foundation-Kazakhstan

En 2010, el Center for Legal and Economic Reforms Assistance (Centro de Asistencia para Reformas Legales y Económicas, CLERA, por sus siglas en inglés), una organización de la sociedad civil (OSC) de Almaty, presentó un modelo potencial de Presupuesto Ciudadano en Kazajistán y en la región de Asia Central. Un Presupuesto Ciudadano es una presentación no técnica de los presupuestos de los gobiernos centrales y locales diseñada para alcanzar y ser entendida por el mayor segmento de la

población posible. Como consecuencia del trabajo de CLERA, se firmó y se está implementando en la actualidad en Kazajistán una legislación que establece los procedimientos formales para el desarrollo y la publicación del Presupuesto Ciudadano.

La publicación regular del Presupuesto Ciudadano por parte del gobierno de un país es uno de los factores que contribuyen a mejorar la transparencia y la responsabilidad del presupuesto, dado que ayuda a garantizar que el público esté al tanto y comprenda los planes de gastos del gobierno. La [Encuesta de Presupuesto Abierto](#) de 2010 del IBP descubrió que sólo 16 de 94 países encuestados publicaban un Presupuesto Ciudadano.

CLERA desarrolló tres tipos de Presupuestos Ciudadanos que pueden ser utilizados a nivel local, regional y nacional. En noviembre de 2010, estos modelos se presentaron en una conferencia regional sobre la Encuesta de Presupuesto Abierto 2010 en Astaná, Kazajistán, junto con los resultados de la Encuesta en siete países de la región: Azerbaiyán, Georgia, Kazajistán, Kirguistán, Mongolia, Rusia y Ucrania.

El Viceministro de Finanzas de Kazajistán, Berik Sholpankulov, y Zinaida Zagoskina, miembro de la institución superior de auditoría, participaron en la conferencia. Los expertos que participaron señalaron que el gobierno de Kazajistán podría utilizar el modelo de Presupuesto Ciudadano del CLERA para delinear su propia versión para todos los niveles del sistema presupuestario. Esta medida ayudaría a Kazajistán a mejorar su puntaje en el [Índice de Presupuesto Abierto](#). El puntaje de Kazajistán en el OBI 2010 fue 38, lo que indica que el gobierno proporcionó muy poca información al público durante el período evaluado.

En mayo de 2011, el Ministerio de Finanzas estableció formalmente un grupo de trabajo para desarrollar procedimientos y una metodología para la creación y publicación del Presupuesto Ciudadano. El grupo de trabajo incluyó representantes de la sociedad civil y miembros de la Red de Presupuesto Nacional de Kazajistán (NBSK, por sus siglas en inglés). El anteproyecto de la legislación, llamado “Metodología para el desarrollo y la difusión del Presupuesto Ciudadano”, se preparó después de dos meses de cooperación con participación activa entre OSC, el Ministerio de Finanzas y Soros Foundation–Kazakhstan.

El proyecto de ley del Ministro de Finanzas se firmó el 27 de junio de 2011 y cubre cuestiones relacionadas con el desarrollo de Presupuestos Ciudadanos a nivel local y central. La particularidad de este proyecto de ley es que los Presupuestos Ciudadanos no solo se publicarán cuando el gobierno publique la Propuesta de Presupuesto del Ejecutivo, sino también después de las etapas de formulación, aprobación, implementación y evaluación del proceso presupuestario. La pregunta 112 de la Encuesta de Presupuesto Abierto, una pregunta nueva que se agregó para la ronda de 2012 de la Encuesta, indaga si los Presupuestos Ciudadanos se publican durante todo el proceso presupuestario, para que la nueva legislación pueda mejorar los puntajes futuros de Kazajistán en el OBI.

El proyecto de ley del Ministro de Finanzas se está implementando actualmente, y ya hay capítulos importantes disponibles en las páginas de Internet oficiales de las agencias estatales, incluida la del Ministerio de Finanzas, y de los gobiernos locales. Varios ministerios sectoriales individuales y agencias estatales dieron un gran paso al publicar sus propios Presupuestos Ciudadanos, y se esforzaron por lograr que estos sean fáciles de usar.

El proyecto del CLERA fue financiado por el Public Finance Transparency Program (Programa de Transparencia de las Finanzas Públicas) de Soros Foundation–Kazakhstan y la Local Government Initiative (Iniciativa del Gobierno Local).

Si desea obtener más información, comuníquese con Zhanibek Khassan a zhkhassan@soros.kz.

Talleres de análisis presupuestario en Ghana: Crear conocimiento para la reforma, por Jennifer Sleboda, International Budget Partnership

En octubre de 2011, el IBP acordó un segundo Taller de Análisis Presupuestario en Accra con su organización socia, el Foro sobre la Eficacia de la Ayuda en la Sociedad Civil de Ghana (GAEF, por sus siglas en inglés). El taller de cuatro días, que reunió a 32 representantes de organizaciones de la sociedad civil (OSC) de Ghana, se basó en un taller de análisis presupuestario para el GAEF que tuvo lugar en mayo. El GAEF comprende 14 plataformas temáticas (incluidas salud y educación) y 10 organizaciones centrales regionales.

Ambos talleres se organizaron con el objetivo de apoyar la campaña Spending Wisely (Gastar con prudencia) del GAEF, que apunta a generar reformas clave en los sistemas de gestión financiera pública del gobierno para garantizar que los nuevos ingresos (en especial aquellos provenientes del petróleo) se gasten de manera prudente, transparente y efectiva. En diciembre de 2010, el GAEF lanzó su campaña con la publicación del informe: ["Spending Wisely: A Budget Reform Action Plan for Ghana" \(Gastar con prudencia: un plan de acción para una reforma presupuestaria en Ghana\)](#), en el cual identificó las debilidades del proceso presupuestario de Ghana y brindó recomendaciones concretas para la reforma. Desde entonces, el GAEF ha estado trabajando para lograr investigaciones más profundas sobre áreas específicas de la reforma de la gestión financiera pública, así como propuestas más detalladas para utilizar el aumento de los ingresos con el fin de estimular la inversión de Ghana en áreas prioritarias, como salud, educación, agricultura y protección social.

En mayo, el IBP colaboró con el GAEF en la realización del primer taller, que se centró en comprender el ciclo presupuestario en Ghana y los documentos producidos por el gobierno, leer y recopilar información relevante de los documentos presupuestarios, y crear habilidades para el análisis presupuestario básico. Después del taller, cada una de las plataformas temáticas realizó un análisis sectorial del presupuesto 2010 y, luego, todos los análisis fueron compilados en un informe titulado: ["What Is Our Purse Really Funding? GAEF Spending Wisely Campaign 2010 Budget Analysis Report" \("Qué estamos financiando realmente: informe del análisis presupuestario de la campaña Gastar con prudencia 2010"\)](#).

Los objetivos del taller de octubre fueron continuar con la creación de habilidades para el análisis presupuestario en los participantes, desarrollar su capacidad para utilizar el análisis presupuestario con el fin de elaborar argumentos de activismo y presentar los hallazgos del análisis presupuestario, producir un resumen del análisis presupuestario 2011 y prepararse para participar en la propuesta de presupuesto 2012.

En el taller, los participantes hicieron un ejercicio para reproducir los hallazgos clave del informe del análisis presupuestario 2010 del GAEF haciendo referencia a las cifras del presupuesto 2010 y reproduciendo los cálculos para obtener y comprender mejor dichos hallazgos. En la sesión siguiente, continuaron practicando las habilidades para el análisis presupuestario mediante el cálculo de la inflación, el crecimiento real y nominal, las acciones y las tasas de ejecución presupuestaria, utilizando el presupuesto de infraestructura 2011 como estudio de caso.

El taller luego se centró en cómo utilizar los hallazgos del análisis presupuestario para elaborar argumentos de activismo. Los participantes revisaron y evaluaron las fortalezas y debilidades de dos ejemplos de escritos de activismo presupuestario, lo que les permitió analizar la manera en la que las OSC utilizan el análisis presupuestario para actividades de activismo; por ejemplo, para verificar si el gobierno cumple con lo que promete, cuestionar prioridades del gobierno, evaluar la imparcialidad de las políticas existentes, demandar la implementación de dichas políticas existentes y proponer alternativas basadas en el costo y la eficacia de las políticas actuales.

Luego, los participantes aprendieron a presentar los hallazgos del análisis presupuestario de una manera clara, fácil de comprender y apropiada para la información. Estudiaron ejemplos de cuadros, gráficos y tablas que resumían la información presupuestaria y, para cada ejemplo, analizaron la información que proporcionaban o no proporcionaban y sugirieron mejoras para maximizar la claridad y la cantidad de la información transmitida. A continuación, los participantes trabajaron en grupos sobre dos tareas de análisis presupuestario y practicaron cómo crear tablas para presentar sus hallazgos.

La siguiente parte de la capacitación estuvo destinada al análisis sectorial del presupuesto 2011, con el objetivo de preparar un análisis presupuestario similar al informe 2010 del GAEF. El último día, los participantes comenzaron a prepararse para la publicación de la propuesta de presupuesto 2012, para lo cual revisaron las directrices para dicho presupuesto y analizaron la estrategia del Foro para responder a dicha propuesta de 2012. (La propuesta se publicó el 17 de noviembre de 2011.) Se formó un grupo de trabajo pequeño para elaborar una declaración sobre las propuestas de presupuesto 2011 y 2012. Los miembros del foro decidieron que la movilización de los ingresos nacionales sería el foco de su análisis y su respuesta a la propuesta de presupuesto para 2012, y que cada plataforma temática también debería publicar una breve declaración de la propuesta 2012 con respecto a su sector.

Transparencia fiscal de los gobiernos provinciales de China: evaluación, variaciones e impulsores, por Liang Ma, Facultad de Gestión de la Universidad Xi'an Jiaotong

Es crucial profundizar los flujos actuales de investigación sobre transparencia a nivel local y subnacional, en especial en grandes países como China, donde la transparencia fiscal del gobierno es muy deficiente. Según la [Encuesta de Presupuesto Abierto](#) (Encuesta) del International Budget Partnership, China obtuvo un puntaje de 13 de 100 en el Índice de Presupuesto Abierto en 2010 y de 14 en 2008. Clasificó en el puesto número 78 de los 94 países que se estudiaron en 2010, y en el lugar número 59 de los 85 países que se estudiaron en 2008.

Para avanzar en lo que respecta a transparencia gubernamental, el Consejo de Estado de China adoptó las "Regulaciones de la República Popular China sobre Información Abierta del Gobierno" (Regulaciones OGI) el 5 de abril de 2007, las cuales entraron en vigencia el 1 de mayo de 2008. No obstante, la implementación de las Regulaciones OGI varió enormemente en las diferentes regiones de China debido a directivas centrales ambiguas, una considerable discreción local en la implementación de las políticas y grandes disparidades regionales en el estado socioeconómico. Por esta razón, es importante analizar las variaciones de la transparencia fiscal y sus determinantes en las diferentes regiones.

Evaluaciones de la transparencia fiscal de los gobiernos provinciales de China

Las Regulaciones OGI les conceden a los ciudadanos el derecho de solicitar información al gobierno y exigir que este envíe una respuesta por correo electrónico o correo terrestre, o solicite una prórroga, dentro de un plazo de 15 días hábiles. El mandato les permite a los observadores evaluar el desempeño del gobierno en términos de divulgación de información. El Centro de Estudios de Políticas Públicas (CPPS, por sus siglas en inglés) de la Universidad de Finanzas y Economía de Shanghai clasificó la transparencia fiscal de 31 gobiernos subnacionales de China cada año a partir de 2008, con una cobertura de 22 provincias, cinco regiones autónomas y cuatro municipalidades (sin incluir Hong Kong, Macau y Taiwán). El CPPS desarrolló un marco para evaluar la transparencia fiscal, en el cual incorporó experiencias internacionales y características chinas. En total, se solicitaron 113 puntos de información fiscal que necesitan ser divulgados como parte de las evaluaciones, incluidos 66 puntos de cuentas gubernamentales, 30 puntos de cuentas de seguridad social y 17 puntos de cuentas de empresas propiedad del estado (SOE, por sus siglas en inglés).

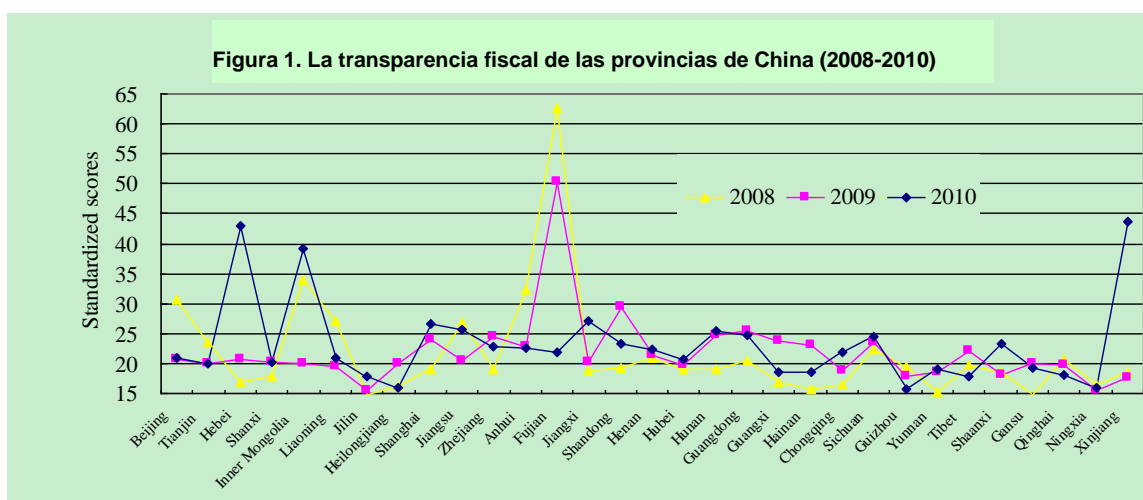
El CPPS reclutó a más de 100 voluntarios para solicitar información fiscal de 31 gobiernos provinciales. La actitud y la escrupulosidad de las respuestas del gobierno, así como la integridad de la información divulgada, fueron evaluadas con el objetivo de medir la transparencia fiscal en gobiernos provinciales específicos. La puntualidad y la precisión de la información no se tuvieron en cuenta en esta encuesta. La información se solicitó cinco veces de manera independiente para confirmar la fiabilidad de la evaluación.

Los gobiernos se evaluaron de acuerdo con las Regulaciones OGI y se clasificaron de 0 a 50 en base a la actitud y la escrupulosidad de las respuestas. La integridad de la información se clasificó de 0 a 10 para cada punto, con totales que rondaban de 0 a 1130. El índice de transparencia fiscal varió de 0 a 1180, con puntajes estandarizados de 0 a 100. Ninguna provincia logró un puntaje mayor de 65.

Variaciones de la transparencia fiscal entre los gobiernos provinciales de China

La evaluación del CPPS muestra que los gobiernos provinciales de China no tienen la transparencia fiscal que deberían tener. En promedio, los gobiernos solo respondieron a un 22 por ciento de las solicitudes de información fiscal enviadas por el CPPS durante los últimos tres años, aunque la ley exija divulgación total.

Sin embargo, afortunadamente, la transparencia fiscal va en aumento. El puntaje promedio fue de 21,71 en 2008; 21,87 en 2009 y 23,14 en 2010. No obstante, existen increíbles disparidades internas en lo que respecta a transparencia fiscal entre las provincias de China (ver Figura 1). Los puntajes de 2008 variaron de 14,79 (Jilin y Gansu) a 62,66 (Fujian) y los puntajes de 2009 variaron de 15,37 (Ningxia) a 50,41 (Fujian). El puntaje más alto en 2010 lo tuvo Xinjiang (43,65), mientras que el más bajo fue para Guizhou (15,74). Parece haber una tendencia sutil de convergencia de los puntajes de la transparencia fiscal, dado que las variaciones entre las provincias tienden a reducirse. Las provincias pueden adherirse a la doctrina del Confucianismo denominada “media dorada”, dado que el avance de la transparencia en las provincias pioneras (como Fujian) está disminuyendo, mientras que las provincias menos desarrolladas (como Xinjiang) están logrando un mejor ritmo.



Impulsores de la transparencia fiscal en los gobiernos provinciales de China

¿Por qué las provincias difieren tanto en los niveles de transparencia fiscal? Descubrimos que los impulsores de la transparencia fiscal son la demanda pública (los atributos de los ciudadanos y las características jurisdiccionales), el desempeño fiscal, los recursos y la capacidad del gobierno y la voluntad de los líderes provinciales para divulgar información. Los resultados demuestran que la apertura económica, la “mercantilización”, los déficits presupuestarios, la capacidad institucional y los atributos de los líderes locales (como el cargo de los gobernantes) también se convierten en impulsores clave de la transparencia fiscal provincial.

Esta información tiene implicancias directas para la mejora de la transparencia fiscal subnacional en China y en otros países. Las reformas de la transparencia fiscal son difíciles de lograr y los gobiernos deben organizar los recursos esenciales para su implementación. Los líderes subnacionales y locales encargados de cuestiones administrativas cumplen un papel de suma importancia en el aumento de la apertura; su aprobación y apoyo son fundamentales. Además, el gobierno central podría fortalecer la transparencia con controles más efectivos e incentivos para los funcionarios locales. Por último, la apertura económica y las reformas orientadas al mercado contribuyen en gran medida a la transparencia fiscal. De igual manera, profundizar las reformas institucionales y alentar la apertura económica pueden beneficiar la transparencia del gobierno a largo plazo.

Si desea obtener más información, comuníquese con Liang Ma a ken0821@sohu.com.

Si desea leer el artículo completo, visite:

http://spaa.newark.rutgers.edu/images/stories/documents/Transparency_Research_Conference/Papers/Ma_Liang.pdf.

El IBP: catalizar el activismo, facilitar el progreso

Recomendaciones sobre la transparencia presupuestaria y el informe de desempeño, por Vivek Ramkumar, International Budget Partnership

El 14 de noviembre el gerente de la Iniciativa de Presupuesto Abierto del International Budget Partnership, Vivek Ramkumar, viajó a Harare, Zimbabwe, para disertar ante la South African Development Community Organization of Public Accounts Committees (Organización de Comités de Cuentas Públicas de la Comunidad de Desarrollo de Sudáfrica, SADCOPAC, por sus siglas en inglés) sobre la manera en la que los gobiernos de la región pueden mejorar la rendición de cuentas mediante la implementación de procesos presupuestarios transparentes e informes de rendimiento. SADCOPAC tiene la responsabilidad de otorgar poder a los miembros del parlamento de sus estados miembro a fin de que lleven a cabo eficazmente funciones de vigilancia respecto de las finanzas del sector público y promuevan una buena gobernanza en la región.

El tema de la conferencia de SADCOPAC de este año fue "la asociación estratégica de Comités de Cuentas Públicas con otras Instituciones de Vigilancia para una rendición de cuentas de los recursos públicos sustentable y eficaz". En sus comentarios, Ramkumar analizó los desafíos que los auditores y los comités de cuentas públicas asumen al exigir la rendición de cuentas. Recomendó mayor colaboración con la sociedad civil y describió de qué manera esto puede mejorar la eficacia de los auditores y los comités de cuentas públicas. Muchos de estos desafíos podrían mitigarse si los auditores hicieran que su trabajo fuera relevante para el público y lo hicieran participar. El público ayudar a los auditores informando problemas relacionados con la ejecución del presupuesto en sus comunidades. Por ejemplo, el gobierno del estado de Andhra Pradesh, en India, ha estado implementando auditorías sociales para monitorear un programa principal de empleos rurales. A través de este proceso participativo de monitoreo, el público ha ayudado a los auditores a identificar aproximadamente USD 25 millones de fondos malversados, lo que condujo a la recuperación de USD 5 millones y el despido de más de 3.000 miembros del personal que cometieron acciones indebidas.

Los comités de cuentas públicas tienen que cumplir un rol complementario en la mejora de la eficacia de la rendición de cuentas de los recursos públicos. Ramkumar recomendó que estos comités otorgaran poder a los auditores mediante la promoción de su independencia del poder ejecutivo, alentando al gobierno a incrementar los recursos asignados a las instituciones de auditoría y revisando los informes de auditorías de manera oportuna. No obstante, los comités de cuentas públicas deben funcionar de manera independiente. También necesitan tener acceso a información independiente y confiable, cobertura en los medios y participación pública. Muchos de estos factores podrían mejorarse si los comités forjaran nuevas asociaciones con la sociedad civil, que se enfoca más en las iniciativas para monitorear y realizar un seguimiento de los gastos públicos.

Para obtener más información sobre SADCOPAC, visite: <http://www.sadcopac.org/> o envíe un correo electrónico a Vivek Ramkumar a ramkumar@cbpp.org.

Para consultar materiales de la conferencia de SADCOPAC, visite: <http://sadcopac.wikispaces.com/>.

La Política de Apoyo Presupuestario de la Comisión Europea: El IBP y recomendaciones presentes del Testigo Global, por Elena Mondo y Erin Upton-Cosulich, International Budget Partnership

En un reciente taller de dos días, la Comisión Europea (EC) reunió a donantes extranjeros, organizaciones de la sociedad civil y expertos para que elaboraran más de 30 recomendaciones para su política actualizada de ayuda a través de apoyo presupuestario directo, es decir, brindar ayuda directamente a los gobiernos nacionales para la gestión como parte del proceso presupuestario regular, en contraposición a brindar ayuda a través de proyectos específicos o fondos extrapresupuestarios. El

International Budget Partnership (IBP) brindó recomendaciones como parte de los debates sobre el apoyo presupuestario como impulsor de la vigilancia de la rendición de cuentas, la transparencia y el presupuesto en

Para comenzar, el IBP recomendó que los tres lineamientos existentes de la Comisión Europea sobre los criterios de elegibilidad para el apoyo al presupuesto incluyeran referencias específicas a la transparencia presupuestaria y la rendición de cuentas. El IBP también sugirió que un cuarto criterio de elegibilidad clave adicional se centre en la promoción de la rendición de cuentas a nivel local como requisito para recibir apoyo presupuestario. Finalmente, en lo que respecta al monitoreo del rendimiento, el IBP notó que para mejorar la transparencia y la rendición de cuentas a nivel local se necesita adoptar indicadores específicos, medibles y sujetos al tiempo para realizar un seguimiento de las mejoras en estas áreas. Los lineamientos revisados de la Comisión Europea pueden referirse a estándares internacionales existentes, como la Encuesta de Presupuesto Abierto del IBP, para establecer cánones para la transparencia presupuestaria en los países receptores.

Los debates de los donantes sobre cómo revisar las políticas de ayuda en torno al apoyo presupuestario directo son parte de una reciente tendencia que enfatiza la necesidad de una mayor transparencia en los países receptores. Si desea obtener más información, consulte el artículo sobre este tema, El Foro de alto nivel sobre la eficacia de la ayuda en Busán: ¿Próximos pasos? y lea el resumen completo del IBP del Foro de alto nivel sobre la eficacia de la ayuda en Busán [aquí](#).

Si desea obtener más información sobre la política de apoyo presupuestario de la Comisión Europea, visite: http://ec.europa.eu/europeaid/how/delivering-aid/budget-support/index_en.htm.

Visitas de intercambio: Una oportunidad de trabajar juntos y desarrollar objetivos comunes para el presupuesto internacional, por Erin Upton-Cosulich, International Budget Partnership, y Teresa Guthrie, Centre for Economic Governance and AIDS in Africa (Centro para la Gobernanza Económica y el SIDA en África)

En una reciente visita de intercambio entre socios del IBP de Sudáfrica y Brasil, diferentes grupos presupuestarios de la sociedad civil compartieron experiencias y fortalecieron los fundamentos para una futura colaboración internacional. Desde Sudáfrica, representantes del Centre for Economic Governance and AIDS in Africa (CEGAA, por siglas en inglés), Zimbabwe Women's Resource Centre & Network (ZWRNCN), National Association of Non Governmental Organisations (NANGO) y la Zimbabwean Budget Coalition visitaron el *Instituto de Estudos Socioeconômicos* (INESC), una organización de la sociedad civil brasilera (CSO) que realiza investigación y fomenta capacidades en relación con los derechos socioeconómicos.

Los objetivos colectivos y los resultados de la visita incluyeron lo siguiente:

- Los participantes buscaron **compartir experiencias organizativas con el activismo presupuestario** en Mozambique, Angola, Zimbabwe y Brasil.
- Los participantes buscaron **compartir materiales de capacitación**. Estos incluían una versión personalizada del método Economic Literacy for Budget Accountability ([ELBAG](#)).
- Los participantes visitantes tenían que **formar parte de eventos relacionados con el presupuesto**, y también mantuvieron una inspiradora reunión con el desarrollador de [SIGA Brasil](#), una innovadora base de datos que le permite a la sociedad civil monitorear las cuentas públicas.
- Los participantes visitantes deseaban **aprender sobre la respuesta de Brasil al VIH/SIDA** y los mecanismos de financiamiento y monitoreo. Por ejemplo, la sociedad civil de Brasil puede monitorear toda la información sobre gastos en VIH/SIDA en una página de Internet del gobierno.
- Los participantes buscaban **analizar cuestiones organizativas y de sistemas**, incluida la gestión del crecimiento, los roles y las responsabilidades, el financiamiento y la sustentabilidad, y el aseguramiento de la calidad.

- Los participantes también buscaban **explorar futura colaboraciones Sur-Sur** y oportunidades de financiamiento.

La visita de intercambio fue un buen ejemplo de cómo los grupos de activismo presupuestario pueden trabajar conjuntamente, aprender unos de otros y apoyar objetivos comunes.

Si desea obtener más información sobre CEGAA, visite <http://www.cegaa.org/>.

Si desea obtener más información sobre INESC, visite <http://www.inesc.org.br/>.

Manténgase informado: Nuevas publicaciones y recursos de Internet

La Iniciativa de Presupuesto Abierto del IBP esclarece las actividades extrapresupuestarias en cinco nuevas guías sobre transparencia, por el International Budget Partnership

La mayoría de los gobiernos no incluye información sobre todas las actividades fiscales de sus documentos presupuestarios, que pueden brindarle a la sociedad civil, el público, las instituciones de vigilancia y otras partes involucradas clave una imagen incompleta y distorsionada de la salud fiscal de un país.

En *Una guía para la transparencia en las finanzas públicas: ir más allá del presupuesto*, una serie de cinco breves guías para diferentes cuestiones o actividades que frecuentemente se mantienen "fuera del presupuesto", la Iniciativa de Presupuesto Abierto examina áreas de las finanzas públicas que presentan más dificultades para ser entendidas y son especialmente vulnerables a los esfuerzos de protegerlas del escrutinio del público.

1. [Fondos Extrapresupuestarios](#)
2. [Gastos Fiscales](#)
3. [Actividades Cuasifiscales](#)
4. [Pasivos contingentes](#)
5. [Pasivos Futuros](#)

Para cada una de estas áreas, los resúmenes cubren las siguientes preguntas:

- a) ¿Qué son y por qué resultan interesantes?
- b) ¿Qué información sobre ellos debería incluir el gobierno en los documentos presupuestarios y otros informes?
- c) ¿Cómo pueden los grupos de la sociedad civil usar dicha información para lograr sus objetivos de investigación y activismo?
- d) ¿Dónde se puede encontrar más información, ejemplos de países y "modelos de informes"?

Consulte www.internationalbudget.org en dos semanas para obtener las guías traducidas al francés y el español.

Magnífica guía de planificación de impacto, por Albert van Zyl, International Budget Partnership

Un Plan de impacto es una explicación integral y un anteproyecto de acción de cómo las organizaciones de la sociedad civil esperan que sus estrategias de campaña de activismo funcionen para lograr los resultados deseados. En esta nueva guía del IBP, se les muestra a las organizaciones el proceso de desarrollo de un plan paso a paso que representa la secuencia de cambios con los cuales esperan contribuir mediante su trabajo.

Descarga la guía completa [aquí](#).

¿Empleos para todos? Una guía de la sociedad civil para comprender y vigilar la política industrial, por Jason Lakin, International Budget Partnership

Esta guía está diseñada para las organizaciones de la sociedad civil y los individuos que tengan interés en participar y monitorear la política industrial en sus países. Son relativamente pocos los grupos de ciudadanos que centran su activismo en la política industrial, pero muchos se ocupan de cuestiones como empleos, reducción de la pobreza y crecimiento económico. La política industrial es un área clave de las políticas para tratar estas cuestiones y es también una de las áreas que está sujeta a importantes abusos. Si la política industrial debe usarse eficazmente, la sociedad civil y el público deben resguardarse de los tipos de pérdidas e ineficacia que han frecuentemente acompañado a tales políticas en el pasado.

Lea el informe completo [aquí](#).

Informe sobre la corrupción global: cambio climático, por Transparency International

El último Informe sobre la corrupción global en el cambio climático sostiene que abordar el cambio climático es el principal desafío de la gobernanza que el mundo ha afrontado alguna vez, dada la urgencia, la complejidad y los cambios dramáticos en nuestras economías que implicarían una respuesta adecuada. Requerirá crear un sistema de gobernanza para financiar la mitigación del cambio climático (reduciendo las emisiones y cambiando hacia una economía con bajos niveles de emisiones de carbono) y adaptación (abordando los efectos del cambio climático) que establezca nuevas instituciones y mecanismos, e integre los existentes, para gestionar el flujo de fondos a nivel global, nacional, local y corporativo. Dado que las estimaciones de flujo de fondos para la mitigación y la adaptación entre los países y los actores del sector privado varían de USD 100 mil millones a USD 250 mil millones, es fundamental que sean precisas.

El informe también identifica a la corrupción como una seria amenaza a la respuesta al cambio climático, y dice "donde grandes cantidades de dinero fluyen a través de nuevos mercados y mecanismos financieros no probados, siempre hay riesgo de corrupción". El informe exhorta a realizar un cuidadoso monitoreo y a brindar respuestas rápidas a las brechas de vigilancia y otras posibles situaciones generadoras de corrupción y mala gestión respecto de la mitigación del cambio climático y los fondos para la adaptación. Entre las recomendaciones para los gobiernos que el informe provee, exhorta a una completa transparencia en todos los niveles del flujo de fondos para la mitigación del cambio climático y la adaptación, mecanismos e instituciones sólidos para monitorear y vigilar las políticas y los proyectos a nivel nacional, y oportunidades y mecanismos sustanciales para la participación del público en la elaboración de políticas y la vigilancia. El informe recomienda que la sociedad civil participe en el monitoreo y la vigilancia de proyectos y políticas de cambio climático, ayude a las comunidades a intervenir en todos los niveles de elaboración de políticas e implementación de proyectos, y cree amplias coaliciones que aprovechen sus diversas experiencias y pericia.

Descargue el informe completo [aquí](#).

¿Cambio de poder? Evaluación del impacto de las Transparency and Accountability Initiatives (Iniciativas de Transparencia y Rendición de Cuentas), por Rosie McGee y John Gaventa, Institute of Development Studies

Este informe surge de una revisión del impacto y la eficacia de las iniciativas de transparencia y rendición de cuentas que reunieron y analizaron evidencias, debatieron sobre cómo se podría aumentar la transparencia y la rendición de cuentas, y evaluaron de qué manera se podría mejorar el impacto y la eficacia. Este informe sostiene que es necesario repensar qué significa el impacto en relación con las iniciativas de rendición de cuentas y los esfuerzos de gobernanza y cambio social de manera más amplia.

Si desea obtener más información, lea el informe completo [aquí](#).

Solicitudes de propuestas y anuncios de empleos en el IBP

Asistente administrativo para el Programa Middle East/North Africa (Medio Oriente/África del Norte, MENA, por sus siglas en inglés)

El IBP busca un Asistente Administrativo que brinde apoyo administrativo al Programa de Asistencia Técnica y Capacitación y, en particular, al Proyecto de Medio Oriente y África del Norte (MENA).

Si desea leer el anuncio de búsqueda de personal para este puesto, visite

<http://internationalbudget.org/wp-content/uploads/MENA-Admin-Assisstant-JD-220911.pdf>.

Oficial de programa (Reformas gubernamentales) para el Programa MENA del IBP

El IBP está buscando un Oficial de programa (Reformas gubernamentales) para que conduzca el desarrollo y la implementación de estrategias para el Proyecto MENA, del IBP, para apoyar las reformas del gobierno destinadas a permitirle a la sociedad civil participar en políticas y procesos presupuestarios.

Si desea leer el anuncio de búsqueda de personal para este puesto, visite

<http://internationalbudget.org/wp-content/uploads/MENA-Program-Officer-Government-Reform.pdf>.

Oficial de programa (Sociedad civil) para el Programa MENA del IBP

El IBP está buscando un Oficial de programa (Sociedad civil) para que conduzca el desarrollo y la implementación de estrategias para el Proyecto MENA, del IBP, para apoyar la participación de la sociedad civil en las políticas y procesos presupuestarios. Este puesto se radicará en Túnez.

Si desea leer el anuncio de búsqueda de personal para este puesto, visite internationalbudget.org/wp-content/uploads/MENA-Program-Officer-Civil-Society.pdf.

Director general para Publish What You Fund

Publish What You Fund es una organización global de campaña que se centra en la transparencia internacional de la ayuda. Este rol requiere un líder dinámico y apasionado para conducir estratégicamente un pequeño equipo entusiasta y motivado, representar públicamente a la organización y asociarse con socios clave de la campaña.

Para leer el anuncio de búsqueda de personal para este puesto, visite

<http://www.publishwhatyoufund.org/resources/about-us/vacancies/vacancy-managing-director/> o envíe un correo electrónico a recruiting@publishwhatyoufund.org.

Director para la Transparency and Accountability Initiative (Iniciativa de transparencia y rendición de cuentas)

La Transparency and Accountability Initiative es una colaboración de donantes comprometida con el fortalecimiento de la democracia y el desarrollo mediante el otorgamiento de poder a los ciudadanos para responsabilizar a sus instituciones gobernantes. El rol de Director necesita un individuo con habilidades comprobadas para la conducción de equipos, la interacción con partes involucradas de alto nivel y la entrega de resultados.

Si desea leer el anuncio de búsqueda de personal para este puesto, visite <http://www.transparency-initiative.org/news/vacancy-tai-director>.

Solicitud de propuestas para investigaciones multianuales sobre el impacto de las intervenciones de transparencia y rendición de cuentas de la Transparency/Accountability Initiative

La Transparency and Accountability Initiative (T/AI) se complace en anunciar una solicitud de presentaciones por parte de instituciones o consorcios de investigación o evaluación para desarrollar una rigurosa propuesta de investigación multianual sobre el impacto de las intervenciones de T/A. El objetivo es cerrar brechas típicas en nuestro conocimiento de las intervenciones de T/A y desarrollar nuestro entendimiento común de lo que funciona, por qué y bajo qué circunstancias. La investigación será

financiada por Bill & Melinda Gates Foundation, el Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido, William and Flora Hewlett Foundation y otras instituciones, bajo el concepto de la T/AI.

Descargue la solicitud de propuestas (RFP) [aquí](#). Los requisitos para las presentaciones se detallan en la RFP.

La fecha límite para la presentación es el 3 de enero de 2012 a las 23:59 GMT. Las presentaciones se deben enviar a smathes@scalingimpact.net.